

MASTER®

DF 20 P

20" Tilted Drum Fan

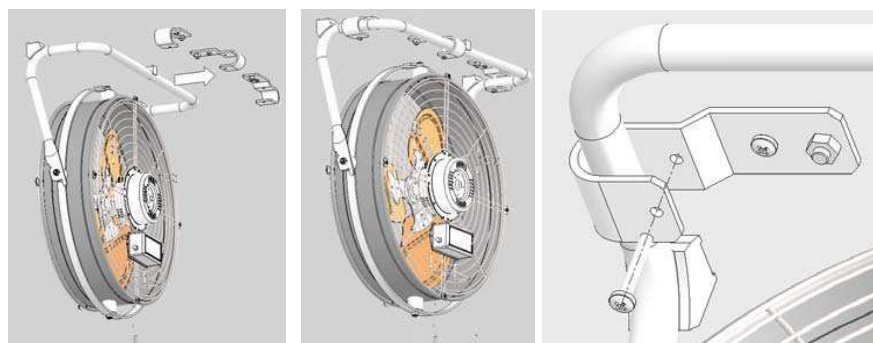
BG	20-инчов центробежен вентилатор с регулация	Инструкция за употреба
CZ	20-palcový bubnový ventilátor s regulací	Návod k použití
DE	20-Zoll-Trommelventilator mit Drehzahlregler	Bedienungsanleitung
DK	20-tommer ventilator med justerbar tromme	Betjeningsvejledning
EE	20-tolline reguleeritav tsentrifugaalventilaator	Kasutamishüend
ES	Ventilador de tambor de 20 pulgadas con regulación	Manual de instrucciones
FI	Säädettävä 20"-rumpupuhallin	Käyttöohje
FR	Ventilateur de 20 pouces à tambour avec régulation	Notice d'utilisation
GB	20" Tilted Drum Fan	Instruction manual
HR	20-inčni ventilator s podešavajućom glavom	Upute za uporabu
HU	20-inches fordulatszabályozós hengeres ventilátor	Használati utasítás
IT	Ventilatore a tamburo 20 pollici con regolazione	Istruzioni d'uso
LT	20 colių reguliuojamas būgninis ventiliatorius	Naudojimo instrukcija
LV	20-collas cilindra ventilators ar regulēšanu	Lietošanas instrukcija
NL	20-inch trommelventilator met regulatie	Gebruiksaanwijzing
NO	20-tommers trommelvifte med justering	Bruksanvisning
PL	20-calowy wentylator bębnowy z regulacją	Instrukcja obsługi
RO	Ventilator de 20 de inci -calowy ventilator radial cu reglare	Nstrucțiuni de utilizare
RU	20-дюймовый осевой вентилятор с регулятором мощности	Трукция по эксплуатации
SE	20-tums trummfläkt med reglage	Bruksanvisning
SI	20-palčni bobnasti ventilator, nastavljiv	Navodila za uporabo
SK	20-palcový bubnový ventilátor s reguláciou	Užívateľská príručka
UA	20-дюймовий барабанний вентилятор	Інструкція з використання



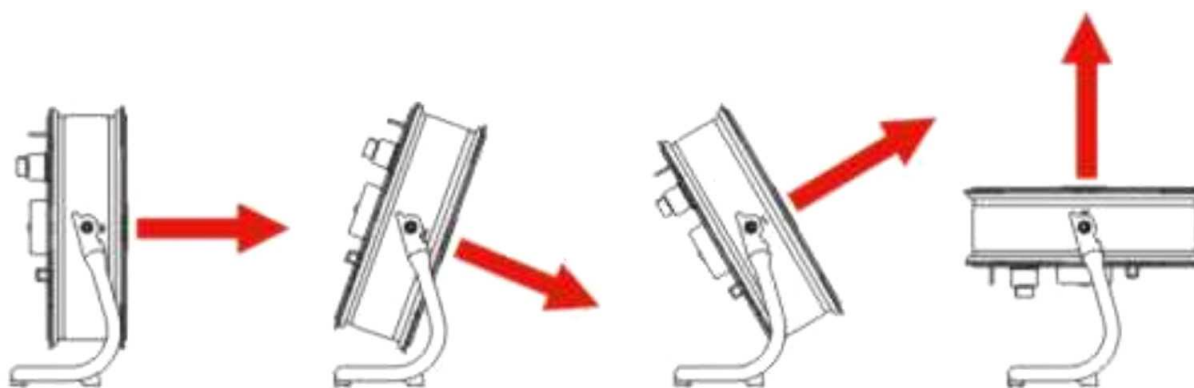
BG Фиг. 1; **CZ** Obr. 1; **DE** Abb. 1; **DK** Fig1; **EE** Joonis 1; **ES** Fig. 1; **FI** Kuva 1; **FR** Fig; **GB** Fig 1; **HR** Slika 1; **HU** 1. sz. Ábra; **IT** Dis. 1; **LT** pav. 1; **LV** Zīm. 1; **NL** Afb. 1; **NO** Fig1; **PL** Rys1.; **RO** Fig 1; **RU** Рис. 1; **SE** Fig.1; **SI** Slika 1; **SK** Výkr. 1; **UA** Мал. 1;





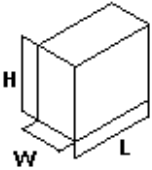


BG Фиг. 2; **CZ** Obr. 2; **DE** Abb. 2; **DK** Fig2; **EE** Joonis 2; **ES** Fig. 2; **FI** Kuva 2; **FR** Fig; **GB** Fig 2; **HR** Slika 2; **HU** 2. sz. Ábra; **IT** Dis. 2; **LT** pav. 2; **LV** Zīm. 2; **NL** Afb. 2; **NO** Fig2; **PL** Rys2.; **RO** Fig 2; **RU** Рис. 2; **SE** Fig.2; **SI** Slika 2; **SK** Výkr. 2; **UA** Мал. 2;



BG Фиг. 3; **CZ** Obr. 3; **DE** Abb. 3; **DK** Fig3; **EE** Joonis 3; **ES** Fig. 3; **FI** Kuva 3; **FR** Fig; **GB** Fig 3; **HR** Slika 3; **HU** 1. sz. Ábra; **IT** Dis. 3; **LT** pav. 3; **LV** Zīm. 3; **NL** Afb. 3; **NO** Fig3; **PL** Rys3.; **RO** Fig 3; **RU** Рис. 3; **SE** Fig.3; **SI** Slika 3; **SK** Výkr. 3; **UA** Мал. 3;



BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / **CZ** TECHNICKÉ ÚDAJE / **DE** TECHNISCHE DATEN / **DK** TEKNISK DATA / **EE** TEHNILISED ANDMED
ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / **FI** TEKNISET TIEDOT / **FR** DONNÉES TECHNIQUES / **GB** TECHNICAL DATA / **HR** TEHNIČKI PODACI / **HU**
MŰSZAKI ADATOK / **IT** DATI TECNICI / **LT** TECHNINIAI DUOMENYS / **LV** TEHNISKIE DATI / **NL** TECHNISCHE GEGEVENS / **NO** TEKNISKE
DATA / **PL** DANE TECHNICZNE / **RO** INFORMAȚII TEHNICE / **RU** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / **SE** TEKNISKA DATA / **SI** TEHNIČNI PODATKI /
SK TECHNICKÉ PARAMETRE / **UA** ТЕХНІЧНІ ДАНІ

 220-240 V/50Hz	98/110/125 W
	0,41/0,43/0,57 A
	1300/1350/1400 RPM
	69 x 20x 67 cm 70 x 21 x 68,5 cm
	5700/6900/8040 m³/h
	9 kg 12 kg

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: Proszę przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji przed uruchomieniem wentylatora.

Proszę używać wentylatora jedynie zgodnie z opisem w tej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.

1. Należy upewnić się, czy przewód elektryczny nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Należy również upewnić się, czy parametry elektryczne źródła zasilania odpowiadają danym technicznym z instrukcji lub danym figurującym na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Szczególną uwagę należy zwracać, gdy wentylator jest użytkowany w pobliżu dzieci, osób starszych lub zwierząt.
3. Zawsze wyłączać wentylator po użyciu, przed czyszczeniem lub przeniesieniem w inne miejsce.
4. Nie wkładać palców ani innych obiektów do osłony wentylatora.
5. Nie używać wentylatora a miejscach, gdzie wykorzystywana lub przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne płyny.
6. Nie umieszczać wentylatora w pobliżu otwartych płomieni, urządzeń do gotowania lub ogrzewania, ani też gorących powierzchni.
7. Wentylator nie jest przeznaczony do użytku w mokrych lub zawilgoconych miejscach. Nigdy nie umieszczać wentylatora w miejscu, gdzie może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
8. Zawsze używać na suchej i równej powierzchni.
9. Nie wolno pozwolić, aby przewód zasilający wisiał na krawędzi stołu lub lady.
10. Ułożyć przewód z dala od miejsca, gdzie można by się o niego potknąć.
11. Nigdy nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem lub wykładziną.
12. Aby odłączyć od źródła zasilania, złap za wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.
13. Wentylator nie powinien być używany na zewnątrz budynków.
14. Nie włączać wentylatora gdy osłona jest niewłaściwie zamontowana.
15. Nie zakrywać włączonego wentylatora.
16. Nie pozostawiać włączonego wentylatora bez nadzoru.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Aby skierować strumień powietrza w górę lub w dół: Pochyl ręką głowicę wentylatora pod wybranym kątem.

Kontrola prędkości: Obróć PRZEŁĄCZNIK na pozycję LOW, MEDIUM lub HIGH aby uzyskać odpowiednią prędkość powietrza.

1. Po długotrwałej pracy, normalne jest nagrzanie silnika wyczuwalne po dotknięciu.
2. Wentylator zawiera urządzenie automatycznego wyłączania na wypadek przegrzania, które samodzielnie wyłączy wentylator w przypadku przegrzania się z jakiegokolwiek powodu. Jeśli to nastąpi, należy niezwłocznie odłączyć wentylator z sieci.

KONSERWACJA

1. Przed oczyszczeniem, wyłączyć wentylator i odłączyć od sieci.
2. Aby wyczyścić wentylator, używać miękkiej szmatki aby wytrzeć kurz. Jeśli wentylator jest bardzo brudny, użyj wilgotnej szmatki i wytrzyj do sucha. Nie używać żadnych detergentów, rozpylaczy ani innych środków chemicznych, ponieważ uszkodzą one plastik.
3. Przechowuj wentylator w oryginalnym opakowaniu w przewietrzanym i suchym miejscu.
4. Łożyska silnika są zamknięte na stałe i nie wymagają dodatkowego smarowania.

UWAGA

Nie używać wentylatora gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka, po awarii urządzenia lub gdy zostało ono upuszczone lub uszkodzone.

Nie używać przedłużaczy do tego urządzenia!

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używać tego produktu ze stałym urządzeniem kontroli prędkości.

UWAGA:

Urządzenie obsługiwane automatycznie – aby zmniejszyć ryzyko zranienia, odłącz od źródła zasilania przed obsługą serwisową.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Montaż na ścianie – Rys. 1

1. Zamontować wentylator bębnowy na ścianie przy użyciu zaczepu montażowego (5) znajdującego się w zestawie. Można także użyć śrub i kołków ustalających dopasowanych do danej powierzchni montażowej.

2. Zawiesić wentylator na dwóch wspornikach montażowych (9) – patrz ilustracja. Dokręcić wsporniki montażowe przy użyciu śrub zabezpieczających.

3. Przymocować do ściany przewód zabezpieczający (4).

Montaż na suficie – Rys. 2

1. Zamontować wentylator bębnowy na suficie przy użyciu zaczepu montażowego (5) znajdującego się w zestawie. Można także użyć śrub i kołków ustalających dopasowanych do danej powierzchni sufitu.

2. Zawiesić wentylator na trzech wspornikach montażowych (9) – patrz ilustracja. Dokręcić wsporniki montażowe przy użyciu śrub zabezpieczających.

3. Przymocować do sufitu przewód zabezpieczający (4).

Obsługa – Rys. 3

Ustawić wyłącznik (6) w odpowiedniej pozycji:

1. Uruchomienie wentylatora.
2. Szybkie obroty.
3. Najszybsze obroty.

Aby ustawić wentylator pod wybranym kątem, obrócić go przy użyciu osi obrotowej (1) i/lub przechylić go przy użyciu osi wychylnej (2). Kąt ustawienia wentylatora można zmienić o 360°.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie będzie czyszczone lub nie będzie używane przez dłuższy czas.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EE EÜ CE SERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATTIKTIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISJONENS SAMSVARERKLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU's STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

MCS Central Europe Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

BG декларираме, че устройствата: CZ проглашujemy, že zařizení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr:
EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that
appliances: HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi:
LT deklaruojame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger:
PL deklarujemy że urządzenia: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование:
SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: UA заявляємо, що обладнання:

DF 20 P

BG Отговарят на директивите CZ Jsou v souladu s nařízením DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver
EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttää mukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives HR
zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven
NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni
z direktivami SK sú v súlade so smernicami
UA відповідають вимогам директив

2006/95/EC; 2004/108/EC

BG И норми CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes
GB and norms HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer
PL i normy RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami UA i норм

EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN 62233
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3



MASTER SKLEP

ul. Legionów Dabrowskiego 4
70-337 Szczecin

tel.: (0 91) 432-43-42

fax.: (0 91) 432-43-40

e-mail: sklep@master.sklep.pl

www: www.master.sklep.pl